反家暴法律汇总检索报告 | 德国

1. 法律框架介绍

1.1 妇女权益相关的综合性法律

德国《德意志联邦共和国基本法(Grundgesetz der Bundesrepublik Deutschland)》第 1 (1)、2 (2)、3 条,见https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_gg/

德国《男女平等法(Gesetz über die Gleichberechtigung von Mann und Frau auf dem Gebiet des bürgerlichen Rechts)》,全文见https://www.gesetze-im-internet.de/gleichberg/BJNR006099957.html

德国《普遍平等待遇法(Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz)》,全文见https://www.gesetze-im-internet.de/agg/

德国《防止暴力法案(Gesetz zum zivilrechtlichen Schutz vor Gewalttaten und Nachstellungen) 》,全文见https://www.gesetze-im-internet.de/gewschg/BJNR351310001.html

德国《刑法典(Strafgesetzbuch)》第177、185、223、 224、238条,见https://www.gesetze-im-internet.de/stgb/index.html

德国《刑事诉讼法典(Strafprozeßordnung)》第112a条,见https://www.gesetze-im-internet.de/stpo/index.html

德国《民法典(Bürgerliches Gesetzbuch)》第249、253(2)、823、1004、1666、1666a条,见 https://www.gesetze-im-internet.de/bgb/index.html

德国《民事诉讼法(Zivilprozessordnung)》第890条,见https://www.gesetze-im-internet.de/zpo/

1.2 人身保护令

德国《防止暴力法案(Gesetz zum zivilrechtlichen Schutz vor Gewalttaten und Nachstellungen)》 第1条,见https://www.gesetze-im-internet.de/gewschg/BJNR351310001.html

1.3 婚姻

1.3.1 结婚

德国《民法典(Bürgerliches Gesetzbuch)》第1303-1312条,见https://www.gesetze-im-internet.de/bgb/index.html

1.3.2 离婚

德国《民法典(Bürgerliches Gesetzbuch)》第1564-1587条,见https://www.gesetze-im-internet.de/bgb/index.html

1.3.3 子女抚养权/抚养费

德国《民法典(Bürgerliches Gesetzbuch)》第1589-1711条,见https://www.gesetze-im-internet.de/bgb/index.html

1.3.4 伴侣扶养费

德国《民法典(Bürgerliches Gesetzbuch)》第1569-1586b条,见https://www.gesetze-im-internet.de/bgb/index.html

2. 您或者您关心的人是否处于家暴之中?

2.1 法律定义

家庭暴力在德国法律上没有明确的定义。根据德国联邦家庭、老年、妇女和青年部网站,家庭暴力是 指生活在或曾经生活在一个家庭社区的人之间的身体和/或心理上的暴力行为,例如在婚姻、民事伙伴 关系或亲密关系中。

2.2 德国的家暴问题现状

根据联邦刑事警察局(Bundeskriminalamt)关于亲密伴侣暴力的年度刑事统计评估(Kriminalstatistische Auswertung zur Partnerschaftsgewalt)结果,2020年德国共有148,031人成为亲密伴侣暴力的受害者(2019年:141,792人)。因为许多罪行并没有被报告给警方,实际的受影响人数远多于这一数字。尽管男性也是亲密伴侣暴力的受害者,但根据警方统计,每五个家暴案件中就有四个是女性受害者。2014年的"夫妻关系中对妇女的暴力"("Gewalt gegen Frauen in Paarbeziehungen")研究表明,处于中高教育和社会阶层的妇女也是暴力的受害者,且家暴并不会随着女性的年长而结束。

2.3 常见类型

家庭暴力包括身体暴力,例如殴打、幽禁和切断食物来源;精神暴力,例如:羞辱、骚扰或威胁;性暴力,例如以性暗示的方式进行骚扰,以对方不希望的方式进行身体触摸或强迫她/他进行性行为;经济暴力,例如阻止访问联合账户,对家庭收入拥有唯一控制权。

3. 如何寻求法律保护?

3.1 寻求帮助

3.1.1 报警

如果您有直接的危险,可以拨打110报警。警察一般会询问您的姓名、地址和问题,然后警察会被指派来保护您(和您的孩子)。警察紧急呼叫中心的工作人员通常只会说德语,如果您需要语言帮助,请致电 "Gewalt gegen Frauen"("对妇女的暴力行为")组织的帮助中心。它们的员工全天候提供服务,会说多种语言,包括英语、阿拉伯语、法语、波斯语/达里语、库尔德语(库尔曼奇语)和土耳其语。您可以拨打08000 116 016联系他们的团队。

您也可以亲自去警察局投诉。如果您需要陪伴,可以请朋友或律师陪同。您也可以随身携带一名口译员,或向警方提出您对于口译员的需求。在您遭受家暴之后,最好立即让医生检查并证明您的伤情,以便为您的索赔提供证据。在您的投诉中附上照片可以极大地帮助您处理案件。

3.1.2 收容与庇护

有一些收容中心负责匿名和免费调查和证明受害者的受伤情况。您可以拨打 116006 联系 Opfervereins WEISSER RING的工作人员为您推荐您所在地区的联络点。该协会的工作人员每天早上 7:00 至 10:00 提供服务。他们能够使用德语和英语,可以免费和匿名为您提供建议。

如果您不想提出投诉或仍有疑问或需要找人倾诉,请联系咨询中心。帮助热线"Gewalt gegen Frauen"("对妇女的暴力行为")可以全天24小时以多种语言为您提供匿名和免费的建议。您可以拨打08000 116 016联系他们的工作人员。在 www.frauen-gegen-gewalt.de 和 frauenhauskoordinierung.de 上,您还可以搜索使用您自己的语言和居住地区的咨询中心。

如果您在家中或住宿中心不再感到安全,您也可以前往"妇女庇护所"。妇女庇护所是遭受暴力的妇女(及其子女)可以找到避难所的地方。遭受暴力的妇女可以居住在此,直到她们的问题得到解决。这些避难所的地址是不可公开访问的,这意味着没有人可以在那里找到您。然而,可供使用的妇女庇护所数量有限,有时甚至没有空余空间——但无论如何,相关的工作人员会想办法帮助您。您可以在线找到您所在地区的妇女庇护所,也可以询问"Gewalt gegen Frauen"的帮助热线,让他们为您推荐一个。求助热线的工作人员会说多种语言,并且全天候提供服务。您可以拨打 08000 116 016 联系他们。

3.1.3 律师

您可以在家庭法庭申请"保护令"(见下文),家庭法庭可以禁止肇事者进入共享公寓更长时间(最多 6-12 个月)。这个机会会给你一些空间来管理你的事务,并可能找到一个新的住所。此类命令还可以禁止罪犯靠近您或与您联系。您可以亲自到适当的家庭法庭申请保护令,或聘请律师为您申请。您可以在 justiz.de 找到负责的家庭法庭,在 anwaltauskunft.de 找到专业律师。

在 Opferverein WEISSER RING,遭受暴力的个人可以获得一张免费的律师初步咨询的代金券。 该协会的工作人员会讲德语和英语,每天早上 7:00 至 22:00 可拨打 116 006 提供咨询,建议是免费的和匿名的。 在咨询中心的帮助下,您还可以尝试在法庭上申请"受害人律师"("Opferanwalt")。 如果法庭接受您的申请,您就不必支付律师费。 如需这方面的更多信息和帮助,请搜索您所在地区的咨询中心。

3.1.4 儿童如何寻求帮助

当儿童不得不目睹或经历家庭暴力时,ta们会遭受极大的痛苦。 ta们感到无助,但ta们常常徒劳地尝试帮助他们的父母。 许多儿童因家庭暴力而受到严重创伤,需要立即得到帮助。

- 孩子们可以在周一至周六(14:00-20:00)拨打"Nummer gegen Kummer"儿童和青少年求助热线0800 111 0333。 该电话是免费的,可根据要求匿名。 孩子们也可以拨打0800 111 0111或0800 111 0222与"Telefonseelsorge"的工作人员联系,全天候免费和匿名谈论他们的问题。 在www.youth-life-line.de 上,儿童和青少年有机会在线寻求建议。
- 此外,您可以随时联系您所在地区的青年移民服务中心或负责的青年福利办公室。青年移民服务 处的工作人员会讲多种语言。

3.2 申请 "远离命令"

3.2.1 简介

受害人可以根据《防止暴力民法保护法》申请民事保护令——"远离令",其中包括命令施虐者:

- 不得进入家中(禁止令)
- 不在离家一定距离内
- 远离受害人经常去的其他指定场所,例如工作场所或学校
- 不联系受害人,包括通过电信(例如,通过电话、短信或互联网)
- 不要试图与受害者见面

根据《民法保护免受暴力法》第1条,应受到伤害、威胁或骚扰的人申请,法院可以命令施虐者远离家庭和受害人经常光顾的特定场所。 就受害儿童而言,这同样适用于《民法》第1666条。

如果受害人或受到威胁的人在行为发生时受到行为人的父母监护、监护或监管,则《民法保护免受暴力法》不适用。相反,适用儿童法律的保护标准。根据《民法》第1666条和第1666a条,家庭法庭必须采取必要的保护措施,以避免对儿童的最大利益造成危险。其中包括上述措施。

根据《民法典》第1666条和第1666a条下达的命令不仅适用于有父母监护权的肇事者,还适用于第三方侵害者(例如,母亲的男朋友)。

3.2.2 申请人

"受害人或受威胁人"可以根据《民法保护免受暴力法》申请保护令。 ta们的父母或法定代表必须代表 18 岁以下的儿童。

无需根据《民法》第1666条正式申请民事保护令;如果满足法律先决条件,法院可酌情颁布民事保护令。(其他)父母、青年福利办公室、孩子或第三方(例如老师或邻居)可以通过告知法院案件情况来非正式地鼓励法院进行干预。

3.2.3 留存证据

在临时禁令程序中,受害人必须通过法定声明和(如果可能的话)医疗证明来提供非法行为的证据。 在主要程序中,提供证人证词、警方文件、受伤或房屋损坏的照片、短信和事件细节的个人记录是有 帮助的。

3.2.4 保护期限

视情况而定,发出的保护令应有期限(例如六个月),但**期限可以延长或不受限制**。 但是,如果房屋不是由受害人单独拥有或租用,则有限制。 例如,如果攻击者被命令不得进入由攻击者单独或与他人共同租用的受害人的房屋,则该命令不会超过六个月,但如果家暴受害人找不到另一住所,有可能再延长六个月。

3.3 免费法律援助

3.3.1 简介

在德国,咨询援助(Beratungshilfe)和法律援助(Prozesskostenhilfe)是有区别的。

- 咨询援助:根据《低收入者法律咨询和代理法》(Gesetz über Rechtsberatung und Vertretung für Bürger mit geringem Einkommen (Beratungshilfegesetz)),咨询援助指向有需要的人提供 法律咨询和法庭程序以外的代理援助(咨询援助)。
- 法律援助: 是政府设立的一项公共制度,帮助有需要的人在参与法律诉讼时获得律师的法律援助。

3.3.2 申请程序

• 咨询援助(Beratungshilfe):根据《低收入者法律咨询和代理法(Gesetz über Rechtsberatung und Vertretung für Bürger mit geringem Einkommen (Beratungshilfegesetz))》第1条、第3条规定,当个人因经济原因无法负担必要的资金、没有其它可寻求的合理帮助方式、并非故意占用咨询援助服务时,可向所在地的地区法院申请庭外的咨询援助(口头/书面均可)。咨询援助由律师协会成员中的律师和法律顾问提供。

- 根据第3条:申请人需要提交个人经济状况声明,特别是关于婚姻状况、职业、资产、收入和负担的证明文件;保证并未就同一案件申请过咨询援助,或已经收到申请结果。
- 法律援助(Prozesskostenhilfe):申请人可在提起诉讼的过程中向法院申请,同时需要提交自己的经济状况声明。

3.3.3 依据

- 《低收入者法律咨询和代理法(Gesetz über Rechtsberatung und Vertretung für Bürger mit geringem Einkommen (Beratungshilfegesetz))》,见 https://www.gesetze-iminternet.de/berathig/BJNR006890980.html
- European justice, 'legal aid', 见https://e-justice.europa.eu/37129/EN/legal_aid?GERMANY

3.4 追究施暴人的刑事责任

3.5.1 施暴者可能涉及的罪名

- 性侵犯/强奸:根据德国《刑法典(Strafgesetzbuch)》第177(1)条,任何人违背ta人的明显意愿,对ta人实施性行为或让ta人实施性行为,或命令ta人对第三方实施性行为或容忍第三方实施性行为,应处以6个月至5年监禁。
- 性骚扰:根据德国《刑法典(Strafgesetzbuch)》第184条,任何人以露骨的方式对ta人进行身体接触并因此对其进行骚扰,应处以不超过两年的监禁或金钱处罚。在特别严重的情况下,监禁刑期应为三个月至五年。通常情况下,如果罪行是由几个人共同犯下的,则属于特别严重的情况。
- 侮辱:根据德国《刑法典(Strafgesetzbuch)》第185条,任何人在公开场合、会议上、通过传播内容(第11条第3款)或通过身体暴力手段实施侮辱的,则可处以最高一年的监禁或罚款。
- 殴打:根据德国《刑法典(Strafgesetzbuch)》第223条,任何人对ta人实施身体虐待或损害其健康,应处以不超过五年的监禁或罚款。殴打未遂行为也应受到处罚。
- 严重身体伤害:根据德国《刑法典(Strafgesetzbuch)》第226条:如果身体伤害导致伤者失去单眼或双眼视力、听力、语言能力或复制能力、失去或永久无法使用身体的重要肢体,或永久性严重毁容或体弱、瘫痪或精神疾病或残疾,应处以一至十年监禁。如犯罪者故意或蓄意造成上述后果之一,应处以不少于三年的监禁。
- 跟踪:根据德国《刑法典(Strafgesetzbuch)》第238条:任何人未经许可,以可能严重损害他人生活方式的方式跟踪他人,并通过以下方式反复进行跟踪,应处以不超过三年的监禁或罚款。跟踪行为包括:到ta人附近探访、试图使用电信或其它通信手段或通过第三方与该人建立联系、滥用该人的个人资料、代其订购商品或服务,或诱使第三方与其联系、以伤害其本人、一名亲属或另一名亲近的人的生命、人身安全、健康或自由相威胁等。

3.5.2 如何报警

如果您有直接的危险,可以拨打110报警。警察一般会询问您的姓名、地址和问题,然后警察会被指派来保护您(和您的孩子)。警察紧急呼叫中心的工作人员通常只会说德语,如果您不会说德语,请致电 "Gewalt gegen Frauen" ("对妇女的暴力行为")组织的帮助中心。它们的员工全天候提供服务,会说多种语言,包括英语、阿拉伯语、法语、波斯语/达里语、库尔德语(库尔曼奇语)和土耳其语。您可以拨打 08000 116 016 联系他们的团队。

您也可以亲自去警察局投诉,将任何可能带有罪犯痕迹的衣服或其他物品交给警方,以便他们获取证据。如果您需要陪伴,您可以请朋友或律师陪同。您也可以随身携带一名口译员,或者请警察为您找一个。在您遭受家暴之后,最好立即让医生检查并证明您的伤情,以便为您的索赔提供证据。在您的投诉中附上照片可以极大地帮助您处理案件。

- 警方会首先收集您的个人信息,然后收集您对事件过程或您的观察所得的信息并记录在案。您需要 签名确认信息。
- 您将被要求决定是否提起刑事诉讼。许多与家庭暴力有关的罪行只能根据此类投诉进行起诉。如果您在提出申诉时还不能确定,您将有一段时间来做出决定。
- 如果您有意愿提起刑事诉讼,警方将通知主管的家庭暴力协调和咨询中心。协调和咨询中心的工作人员以及妇女儿童庇护所和其他社会咨询中心的工作人员将为您提供专业的个人咨询,并指明摆脱困境的途径。必要时,工作人员还将陪同您出庭并帮助您申请法院保护令。
- 在您提出刑事申诉,受理申诉的警察局会向您提供一个档案编号。请务必不要遗失该编号,如果您希望在后续诉讼过程中获得任何信息,您将需要这个号码。

3.5.3 法律依据

德国《德意志联邦共和国基本法(Grundgesetz der Bundesrepublik Deutschland)》第1(1)、2(2)、3条,见https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_gg/

德国《男女平等法(Gesetz über die Gleichberechtigung von Mann und Frau auf dem Gebiet des bürgerlichen Rechts)》,全文见https://www.gesetze-im-internet.de/gleichberg/BJNR006099957.html

德国《普遍平等待遇法(Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz)》,全文见https://www.gesetze-im-internet.de/agg/

德国《防止暴力法案(Gesetz zum zivilrechtlichen Schutz vor Gewalttaten und Nachstellungen) 》,全文见https://www.gesetze-im-internet.de/gewschg/BJNR351310001.html

德国《刑法典(Strafgesetzbuch)》第177、185、223、224、238条,见https://www.gesetze-im-internet.de/stgb/index.html

德国《刑事诉讼法典(Strafprozeßordnung)》第112a条,见https://www.gesetze-im-internet.de/stpo/index.html

Verwaltung.bund.de, 见

https://verwaltung.bund.de/leistungsverzeichnis/EN/leistung/99089036034005/herausgeber/SN

-6000258/region/14

Hilfe-info,见https://www.hilfe-info.de/WebS/hilfeinfo/EN/Leaflets/21-merkblatt_haeuslichegewalt.html;https://www.hilfe-info.de/WebS/hilfeinfo/EN/Leaflets/37-merkblatt_strafantrag.html?nn=15598668

3.5 离婚

3.5.1 离婚的法律依据

- 根据德国《民法典(Bürgerliches Gesetzbuch)》第1564-1567条:在双方**分居满一年且同意离婚**; 或未分居一年但继续维持婚姻会对离婚申请人造成**不合理的困难**时,申请人可以向法院申请离婚。
 - 当双方已经分居三年,可被认定为无可辩驳的婚姻破裂。
 - 但根据德国《民法典(Bürgerliches Gesetzbuch)》第1568条,如果由于特殊原因,为了未成年子女的利益,维持婚姻是非常必要的,或者如果由于特殊情况,即使考虑到申请人的利益,离婚对拒绝离婚的被告来说是一种严重的困难,维持婚姻似乎是非常必要的。那么即使婚姻已经失败,也不应离婚。

更多信息参考德国《民法典(Bürgerliches Gesetzbuch)》第1564-1587条,见https://www.gesetze-im-internet.de/bgb/index.html

3.5.2 子女抚养权/抚养费

- 根据德国《民法典(Bürgerliches Gesetzbuch)》第1570条:离婚配偶可要求另一方在共同子女出生后至少三年内提供抚养费。在公平的情况下,抚养费要求的期限可以延长。必须考虑到子女的需要和现有的育儿选择。
 - 在考虑到婚姻中的育儿和就业安排以及婚姻存续时间的情况下,如果公平合理,则可延长赡养费权利的期限。
- 根据德国《民法典(Bürgerliches Gesetzbuch)》第1612(a)(b)条:未成年子女可要求与其不在同一家庭生活的父母按各自最低生活费的一定比例支付生活费。最低生活费取决于未成年子女的免税最低生活水平,且必须满足未成年子女的现金需求。

更多信息参考德国《民法典(Bürgerliches Gesetzbuch)》第1589-1711条,见https://www.gesetze-im-internet.de/bgb/index.html

3.5.3 伴侣扶养费

• 根据德国《民法典(Bürgerliches Gesetzbuch)》第1571-1578条: 离婚配偶可要求另一方由于自己的年老、身体原因无法继续工作、生病、离婚后无法找到适当工作而支付赡养费。法院会基于公平和需求的原则进行赡养费的分配和裁决。

更多信息参考德国《民法典(Bürgerliches Gesetzbuch)》第1569-1586b条,见https://www.gesetze-im-internet.de/bgb/index.html

4. 家暴和离婚对您的签证有什么影响?

一般来说,一个人在德国获得公民身份、居留权或庇护权的机会不会因为接近或寻求德国国家当局的帮助以获得免受家庭暴力的保护而受到负面影响。无论配偶是德国人、德国永久居民还是两者都不是,情况都是如此。

但是,如果配偶在德国只有基于婚姻衍生的居住权,与配偶离婚可能会导致居留权出现问题。在特定条件下,尽管离婚了,居住权仍可在一定时期内继续存在。例如,若夫妻双方在婚姻中合法同居至少三年(需满足《德国居留法(Aufenthaltsgesetz)》第31条第1款第1项的规定),那么配偶在离婚后一年内拥有独立的德国居留权。在必要的情况下,为了避免特殊的困难,可以免除婚内同居三年的要求。在家庭暴力的情况下,这种困难被明确认为是存在的(§ 31 Abs. 2 Satz 2 2. Halbsatz AufenthG)。

在这独立于婚姻的一年居留权期限内,您可以领取社会援助(Sozialhilfe)或失业救济金II(Arbeitslosengeld II)。一年的居留权到期后,您可以申请继续延长居留权。为了获得延期,您可能必须证明您的收入可以养活自己和您的孩子(如必要)。您要赚多少钱、能继续从国家获得什么帮助,取决于您需要照顾多少人。您可能还需要满足其他条件,例如必须是一个健康保险计划的成员。因此,请及时询问负责您的外管局延长居留权的具体要求。

依据:

- [1] https://www.gesetze-im-internet.de/aufenthg_2004/__31.html
- [2] https://resourcehub.bakermckenzie.com/en/resources/fighting-domestic-violence/europe/germany/topics/6-special-issues
- [3] https://handbookgermany.de/de/independent-residence-title-spouses
- [4] https://www.stadt-koeln.de/artikel/01285/index.html